

H & K Communications

72 Elvaston Avenue
Nepean, Ontario
K2G 3X9

Phone: (613) 829-1800
Fax: (613) 829-2449
E-mail: hturkow@rogers.com

SOURCE: PCO

DATE: 6 JANVIER 2011

REFERENCE/ RÉFÉRENCE: 0601DOC2

LOCATION/LIEU: WINDSOR, QC

TIME/ HEURE: N/A

LENGTH/DURÉE: 12:26 MINUTES

POINT DE PRESSE DU PREMIER MINISTRE À WINDSOR

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@home.com

For Internal Information and Research Purposes only

(APPLAUDISSEMENTS)

MODÉRATRICE : On va prendre des questions des médias. Alors Sylvain Larocque, La Presse canadienne.

JOURNALISTE : Bonjour. Monsieur Harper, le budget s'en vient. Comme on le sait, le fédéral fait face à un important déficit. Est-ce qu'il faut s'attendre à des mesures drastiques qui vont faire mal aux Canadiens?

TR. HON. STEPHEN HARPER (Premier ministre du Canada) : J'espère que non. Nous sommes clairs que pour réduire le déficit à long terme, nous avons un plan de cinq années. C'est nécessaire de contrôler les dépenses, de ne pas augmenter rapidement le niveau de dépenses, mais nous espérons d'avoir cette discipline et continuer d'investir dans des choses qui est important pour la création d'emplois et l'avantage d'économie. Mais sauf pour de telles dépenses, c'est essentiel de limiter nos dépenses et de cibler sur des efforts de création d'emplois. Mais nous sommes clairs, nous n'avons pas l'intention de couper des transferts aux provinces pour des services vitaux, comme la santé, l'éducation. Nous avons annoncé encore des transferts protégés pour les provinces comme le Québec et ça va rester notre approche, de ne pas hausser les taxes, de permettre la revenue d'accroître comme l'économie fera sa relance, mais de limiter des dépenses pour réduire le déficit, mais pas des grandes coupures. On veut éviter ça.

REPORTER: Would you mind repeating?

RT. HON. STEPHEN HARPER: Sure, I can repeat that. The policy of the government going forward over the next five years is to limit the growth, to severely limit the growth in expenditures. We will have to

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

make choices in terms of priorities, but we are not looking at deep cuts. We are certainly not looking at cuts to transfers to provinces for things like healthcare and education. We said those things are protected. We just announced increases and protections to the provinces for the year to come, once again, in terms of transfers. So our strategy over the next five years is to limit the growth of expenditure, to concentrate new expenditures only on things that are really going to have some impact on job creation, on economic growth, to otherwise severely limit their growth and allow revenue to recover to close the deficit. That's our approach, and it doesn't mean we won't have to make choices, and let me be clear. There will be things that are reduced, but are we going to be looking at drastic cuts? That is not the approach this government's taking.

MODÉRATRICE : Renée Dumais-Beaudoin, Radio-Canada.

JOURNALISTE : Bonjour. Prioriser l'écologisation des pâtes et papiers, c'est bien beau. Est-ce qu'il y a d'autres secteurs, cependant, qui pourront espérer de la part de votre gouvernement des investissements pour améliorer leur rendement environnemental et leur performance dans un monde qui le réclame de plus en plus, qui est de plus en plus vert?

TR. HON. STEPHEN HARPER : Nous avons une série de programmes pour aider plusieurs secteurs à développer et employer des technologies plus vertes. La raison pour laquelle on cible sur cette industrie sont des forces et des mesures qui sont nécessaires à cause de la compétitivité aux États-Unis et ailleurs pour assurer la vraie performance et en effet la survie de cette industrie dans le marché international. Mais le ministre des Ressources naturelles, Monsieur Paradis, le ministre de l'Environnement, ils

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

ont aussi d'autres programmes pour encourager aussi le développement et l'emploi des technologies vertes dans autres industries.

MODÉRATRICE : Maryse Mathieu, Corus.

JOURNALISTE : Alors bonjour. L'annonce d'aujourd'hui, c'est un projet qui diminue les gaz à effet de serre de neuf pour cent, mais pour certains, c'est pas suffisant, surtout les Cantons-de-l'Est, c'est une région qui est très, très verte. Alors certains vont vous reprocher de ne pas déployer suffisamment d'efforts, justement, pour protéger l'environnement, et notamment ici les nombreux plans d'eau. Alors qu'envisagez-vous faire dans la prochaine année pour améliorer la situation?

TR. HON. STEPHEN HARPER : Ce gouvernement, je peux dire...je connais très bien les critiques, mais franchement, ce gouvernement a appris plus de mesures concrètes sur l'environnement qu'aucun autre gouvernement fédéral de l'histoire. Nous avons préservé, par exemple, des vastes territoires marins à travers le pays pour protéger notre environnement. Il y a beaucoup d'autres choses à faire, mais c'est très facile pour des partis de l'opposition de proclamer des grandes cibles, des grandes cibles pour des réductions des gaz à effet de serre, mais sans des mesures concrètes pour vraiment atteindre ces objectifs. Ce gouvernement est le premier de vraiment pris des mesures comme celle-ci aujourd'hui.

MODÉRATRICE : Jean-François Desbiens, TVA.

REPORTER: If you may, sir, answer in English and French after that if it's possible. It's regarding the story in the Sun Media this morning regarding the arrest of three terrorists last summer and the fact that these arrests occurred on the Ramada day, Ramadan day, and that the

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

community outreach service of the RCMP called the Muslim community of Ottawa to apologize for these actions. What are your reactions to that?

RT. HON. STEPHEN HARPER: Well, in fairness, this is an operational matter of the RCMP, and I wouldn't pretend to know all the details of the story. But the general approach that this government would expect to see is that the law, our important laws are enforced every day of the year. (APPLAUSE)

Je peux le répéter. C'est une matière opérationnelle de la GRC. Je connais pas tous les détails, toutes les détails de la situation, mais je peux dire que la position du gouvernement est claire. On s'attend à l'application de la loi chaque jour et tous les jours de l'année.

MODÉRATRICE : Marie-Lauren Delaney, Radio-Canada.

JOURNALISTE : C'est Marie Laurence, bonjour.

MODÉRATRICE : Marie-Laurence.

JOURNALISTE : Une petite précision sur...en fait, j'ai deux questions. Une petite précision sur le budget d'abord. Quand comptez-vous le déposer? Est-ce qu'on peut s'attendre à un budget au mois de février, au mois de mars, au printemps? La deuxième, quand est-ce que vous allez compter rencontrer le maire Labeaume pour la question du financement du nouvel amphithéâtre?

TR. HON. STEPHEN HARPER : Pour le budget, le ministre des Finances va annoncer la date du budget après le retour du parlement à la fin de janvier, au commencement de février, et je peux pas faire cette annonce aujourd'hui, mais comme je viens de dire, ça sera un budget ciblé sur l'économie, sur la prochaine étape de notre plan d'action

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

économique. Nous sommes maintenant dans une position où la grande majorité de nos programmes de relance de stimulus seront terminés très, très vite, et maintenant c'est nécessaire de continuer d'appuyer, à soutenir la création d'emplois dans notre économie, mais dans une façon qui va réduire le déficit, et ça, c'est le grand défi pour notre gouvernement et pour la prochaine étape. Pour la question du maire, je suis toujours prêt à rencontrer le maire. Comme j'ai mentionné récemment, quand j'étais à Québec la dernière fois, il n'était pas là, mais je suis toujours prêt à rencontrer des maires, pas seulement le maire de Québec, mais tous les maires qui veulent des infrastructures, des arénas, des stades, mais la position du gouvernement est claire. Historiquement il n'y a pas de programme pour l'infrastructure des sports professionnels maintenant. Historiquement il n'y avait pas de tels programmes au niveau fédéral, et les sports professionnels sont avant tout la responsabilité du secteur privé.

MODÉRATRICE : On va prendre une dernière question de René Cauchon, radio de Radio-Canada.

JOURNALISTE : Le gouvernement a ciblé l'industrie des pâtes et papiers dans son programme destiné à améliorer leur efficacité énergétique et environnementale, en raison entre autres de la concurrence internationale et américaine. Souvent les Américains n'aiment pas particulièrement l'intervention de l'état en matière de subvention. Est-ce qu'on craint un protectionnisme américain dans le cas précis de Domtar?

TR. HON. STEPHEN HARPER : Je peux dire qu'on s'inquiète toujours du protectionnisme aux États-Unis, parce que le marché américain est si important pour nous, et nous sommes très conscients des forces protectionnistes qui existent dans la société américaine. Mais nous

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

continuerons à travailler avec l'administration Obama et le congrès. Jusqu'à maintenant nous avons évité les pires formes de protectionnisme; pour le « Buy America » par exemple, nous avons atteint une résolution de la grande majorité de ces problèmes avec l'administration Obama, mais je pense que le programme, l'annonce aujourd'hui démontre que si le protectionnisme nous menace au Canada ou menace une de nos industries, le gouvernement canadien va répondre et va protéger nos intérêts.

Maybe I'll answer that in English as well. Was that the last question, by the way?

MODERATOR: Yeah.

RT. HON. STEPHEN HARPER: As well as maybe a part of the last question. Just to say that of course we always worry about protectionism in the United States, simply because the American market is so important for us, and we are aware of the strength of protectionist forces in American society, but to this point through this recession, we've managed to work, actually with two administrations, with the Bush administration and now with the Obama administration in a way that avoids the worst types of protectionism for Canada, and certainly in the case of "Buy America", we reached an agreement that has avoided a lot of the application of that policy to Canada. So you know, we will continue to try and avoid these situations, but I think the announcement today, the program we're operating on today is an indication of the fact that if this government feels that a Canadian industry is threatened by protectionist pressure in the United States, it will respond and it will protect Canadian industry.

If I could just maybe respond to something that was asked earlier in English, and that's also, I was asked about the date of the budget.

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com

I'm not in a position to announce that today. The House will return at the end of January, first week of February. I expect that not long after that, the Minister of Finance will announce the date of the next federal budget, and as I've said earlier, with that budget, with the coming of the new year, most of the government stimulus programs are expiring. It really is the end of the first phase of our economic action plan, the stimulus phase which has been a great success. Now we will be focused on deficit reduction, and as I said earlier, that will mean controlling expenses and making very strategic, very limited, but targeted investments to continue to encourage job creation and economic growth.

JOURNALISTE : Merci pour votre réponse.

RT. HON. STEPHEN HARPER: Thanks everyone.

(APPLAUSE)

1782 words

H & K Communications

Phone (613) 829-1800 Fax (613) 829-6181 E-mail hturkow@rogers.com